



USER INSTRUCTIONS

(Original Instructions)

Export Maytag Dryer – MDE20PD, MDE20PN,
MDE20PR, MDG20PD, MDG20PN, and MDG20PR



READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO USE



WARNING – “Risk of Fire”



SAFETY INFORMATION:

WARNING: To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons when using the dryer, follow basic precautions, including the following:

- Read all instructions before using the dryer. 
- This dryer is intended only for drying clothes and textiles that have been washed in water. Do not use for any other purpose.
- **WARNING:** If you smell gas, do not use the dryer or any electrical equipment nearby. Warn other people to clear the area. Contact the dryer owner immediately.
- If it is unavoidable that fabrics that contain vegetable or cooking oil or that have been contaminated by hair care products be placed in a tumble dryer, they should first be washed in hot water with extra detergent – this will reduce, but not eliminate the hazard.
- Do not dry articles that have been previously cleaned in, washed in, soaked in, or spotted with gas, dry-cleaning solvents, other flammable, or explosive substances as they give off vapors that could ignite or explode.
- Items that have been soiled with substances such as cooking oil, acetone, alcohol, gas, kerosene, spot removers, turpentine, waxes, and wax removers should be washed in hot water with extra detergent before being dried in the dryer.
- Do not dry unwashed items in the dryer.
- Do not use this dryer if industrial chemicals have been used for cleaning. The possible presence of residual quantities of aggressive or decomposed chemicals in the load may produce damage to the dryer and harmful fumes.
- Do not allow children to play on, in, or with the dryer. Close supervision of children is necessary when the dryer is used near children.
- This dryer is not intended for use by persons (including children aged from 8 years and above) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the dryer by a person responsible for their safety.
- Before the dryer is removed from service or discarded, remove the door to the dryer compartment.
- Do not reach into the dryer if the drum is moving.
- Do not open door while dryer is in operation. It will stop.
- When loading or re-loading the dryer, avoid touching hot metal parts of the drum (burn risk).
- Remove all objects from pockets such as lighters and matches.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING:** The appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by a utility.
- The dryer must not be installed behind a lockable door, a sliding door, or a door with a hinge on the opposite side to that of the dryer in such a way that full opening of the dryer door is restricted.
- The appliance is intended, but not limited, to be used in public areas.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- The appliance must be disconnected from its power source during service and when replacing parts.
- If drum rotation is blocked due to trapped textiles, disconnect the dryer from the electrical supply before gently removing the blockage.
- If the dryer is not heating, or appears to be defective or damaged, do not use it. Contact the owner.
- Do not install or store the dryer where it will be exposed to the weather.
- Do not tamper with controls.
- Clean dryer lint screen before or after each load.
- Do not use this dryer without the lint screen in place.
- Do not repair or replace any part of the dryer or attempt any servicing unless specifically recommended in this Installation Instructions that you understand and have the skills to carry out.
- Fabric softeners, or similar products, should be used as specified by the fabric softener instructions.
- Items such as foam rubber (latex foam), shower caps, waterproof textiles, rubber-backed articles and clothes or pillows fitted with foam rubber pads should not be dried in the tumble dryer.
- **WARNING:** Never stop a tumble dryer before the end of the drying cycle unless all items are quickly removed and spread out so that the heat is dissipated. (Avoids risk of spontaneous combustion).
- In case of electrical supply failure, remove the load quickly and spread it out to avoid risk of spontaneous combustion.
- Keep area around the exhaust opening and adjacent surrounding areas free from the accumulation of lint, dust, and dirt.
- The fresh air ventilation openings into the room and into the dryer must not be blocked or sealed.

- Emergency stop control: After installation, access to mains plug (gas dryer) or mains supply (electric dryer) via a double-pole switch must be maintained at all times in order to ensure immediate deactivation of the dryer in case of emergency.
- The interior of the dryer and dryer exhaust vent should be cleaned periodically by Whirlpool authorized service personnel.
- Adequate ventilation has to be provided to avoid the back-flow of gases into the room from appliances burning fuels, including open fires.
-  means that care is required to avoid causing a fire by igniting flammable material.
- Oil-affected items can ignite spontaneously, especially when exposed to heat sources such as in a tumbler dryer. The items become warm, causing an oxidation reaction in the oil. Oxidation creates heat. If the heat cannot escape, the items can become hot enough to catch fire. Piling, stacking or storing oil-affected items can prevent heat from escaping and so create a fire hazard.
- This appliance incorporates an earth connection for functional purposes only.
- IEC Load Capacity - 10.5 kg.
- Exhaust air must not be discharged into a flue which is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If an error code is displayed, contact the owner. The owner shall call service.
- Do not use or store flammable materials in or near this appliance.
- Do not place articles on or against this appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS:

1. Clean lint screen before each use.
2. Sort and load clothes. Dry linen capacity 10.5 kg.
IEC capacity 10.5 kg.
3. Close the door.
4. Insert coins or card.
5. Start dryer by selecting DRYING PROGRAM (Heavy Duty, Normal, or Delicates).



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

(Instructions originales)

Sèche-linge Export Maytag –MDE20PD, MDE20PN, MDE20PR,
MDG20PD, MDG20PN et MDG20PR



LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL



AVERTISSEMENT – « Risque d'incendie »



CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure dans le cadre de l'utilisation du sèche-linge, suivre les consignes élémentaires suivantes :

- lire toutes les instructions avant d'utiliser le sèche-linge. 
- Ce sèche-linge est conçu uniquement pour sécher des vêtements et des textiles qui ont été lavés à l'eau. Ne pas utiliser pour un autre usage.
- **AVERTISSEMENT** : si une odeur de gaz est détectée, ne pas utiliser le sèche-linge ou tout autre appareil électrique à proximité. Prévenir tous les gens à proximité pour évacuer les lieux. Contacter immédiatement le propriétaire du sèche-linge.
- S'il est indispensable de placer dans le sèche-linge des tissus contenant de l'huile végétale ou de cuisson ou qui ont été contaminés par des produits de soin capillaire, ceux-ci doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec un dose supplémentaire de détergent ; cela réduira les risques sans les éliminer totalement.
- Ne pas sécher d'articles qui ont été nettoyés, lavés, trempés ou éclaboussés avec de l'essence, des solvants de nettoyage à sec ou d'autres produits inflammables ou explosifs puisqu'ils dégagent des vapeurs qui pourraient prendre feu ou exploser.
- Les articles souillés par des substances telles que l'acétone, l'alcool, l'essence, le kérosène, les détachants, la térébenthine, les cires et les décireurs doivent d'abord être lavés à l'eau chaude avec une dose supplémentaire de détergent avant de les sécher dans le sèche-linge.
- Ne pas sécher d'articles non lavés dans le sèche-linge.
- Ne pas utiliser ce sèche-linge si des produits chimiques industriels ont été utilisés lors du nettoyage. La présence possible de quantités résiduelles de produits agressifs ou décomposés dans la charge pourrait endommager le sèche-linge et produire des vapeurs dangereuses.
- Ne pas laisser les enfants jouer sur, dans ou avec le sèche-linge. Les enfants à proximité du sèche-linge pendant son fonctionnement doivent faire l'objet d'une étroite surveillance.
- Ce sèche-linge n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants à partir de 8 ans) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles peuvent bénéficier de surveillance ou ont reçu des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Avant de mettre le sèche-linge hors service ou au rebut, enlever la porte du compartiment du sèche-linge.
- Ne pas mettre la main dans le sèche-linge si le tambour est en mouvement.
- Ne pas ouvrir la porte lorsque le sèche-linge est en mouvement. Celui-ci s'arrêtera.
- Lorsque l'on charge ou recharge le sèche-linge, éviter de toucher les parties métalliques chaudes du tambour (risque de brûlure).
- Retirer tous les objets des poches tels que les briquets et allumettes.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants non surveillés.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil ne doit pas être alimenté par le biais d'un dispositif de commutation externe comme un minuteur, ou branché à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par un appareil.
- Le sèche-linge ne doit pas être installé derrière une porte verrouillable, une porte coulissante ou une porte avec une charnière sur le côté faisant face à celui du sèche-linge d'une manière qui gênerait l'ouverture complète de la porte du sèche-linge.
- L'appareil est conçu pour une utilisation dans des lieux publics mais cette utilisation n'est pas exclusive.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à distance de l'appareil ou être surveillés en permanence.
- L'appareil doit être débranché de sa source de courant électrique durant les interventions de service et le remplacement des pièces.
- Si la rotation du tambour est bloquée en raison de textiles qui seraient coincés, débrancher le sèche-linge de l'alimentation électrique avant de retirer prudemment la cause du blocage.
- Si le sèche-linge ne chauffe pas, ou s'il semble défectueux ou endommagé, ne pas l'utiliser. Contacter le propriétaire.
- Ne pas installer ou stocker le sèche-linge dans un lieu où il serait exposé aux intempéries.
- Ne pas toucher les commandes.
- Nettoyer le filtre à peluches du sèche-linge avant ou après chaque charge.

- Ne pas utiliser ce sèche-linge sans filtre à peluches en place.
- Ne pas réparer ou remplacer une pièce quelconque de ce sèche-linge ni tenter d'intervenir sauf dans les cas spécifiquement indiqués dans ces instructions d'installation et à condition d'avoir compris les instructions et de posséder les compétences nécessaires pour mener à bien l'intervention.
- Les adoucissants ou produits similaires doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant de l'adoucissant.
- Les articles tels que le caoutchouc mousse (mousse de latex), les bonnets de douche, les textiles étanches, les articles doublés en caoutchouc et les vêtements ou coussins fourrés avec un rembourrage en caoutchouc mousse ne doivent pas être séchés dans le sèche-linge.
- **AVERTISSEMENT** : Ne jamais arrêter un sèche-linge avant la fin du cycle de séchage à moins que tous les articles soient rapidement sortis et dispersés pour que la chaleur se dissipe. (Cela évite le risque de combustion spontanée).
- En cas de coupure d'alimentation, enlever rapidement la charge et la disperser pour éviter le risque de combustion spontanée.
- Conserver la zone autour de l'ouverture d'évacuation et les alentours sans accumulation de peluches, poussières ou saleté.
- Les ouvertures de ventilation de la pièce et du sèche-linge ne doivent pas être bloquées ni scellées.
-  signifie que des précautions doivent être prises pour éviter de provoquer un incendie en enflammant des matériaux inflammables.
- Commande d'arrêt d'urgence : après l'installation, l'accès à la prise secteur (sèche-linge à gaz) ou l'alimentation secteur (sèche-linge électrique) via un interrupteur bipolaire doit être possible à tout moment pour assurer une désactivation immédiate du sèche-linge en cas d'urgence.
- L'intérieur du sèche-linge et l'évacuation du sèche-linge doivent être nettoyés régulièrement par un technicien de service agréé par Whirlpool.
- Une ventilation adéquate doit être fournie pour éviter dans la pièce le reflux de gaz provenant d'appareils brûlant des combustibles, y compris les feux ouverts.
- Les articles entrés en contact avec de l'huile peuvent s'enflammer spontanément, surtout lorsqu'ils sont exposés à des sources de chaleur, comme dans un sèche-linge. Les objets se réchauffent, ce qui provoque une réaction d'oxydation dans l'huile. L'oxydation crée de la chaleur. Si la chaleur ne peut pas s'échapper, les objets peuvent devenir assez chauds pour s'enflammer. L'empilement, l'empilage ou le stockage d'objets entrés en contact avec de l'huile peuvent empêcher la chaleur de s'échapper et créer ainsi un risque d'incendie.
- Cet appareil intègre une connexion à la terre à des fins fonctionnelles uniquement.
- Capacité de charge IEC - 10,5 kg.
- L'air vicié ne doit pas être évacué dans un conduit de fumée utilisé pour l'évacuation des fumées d'appareils brûlant du gaz ou d'autres combustibles.
- Si un code d'erreur s'affiche, contactez le propriétaire. Le propriétaire doit appeler le service technique.
- Ne pas utiliser et ne pas stocker de matériaux inflammables dans cet appareil ou à proximité de celui-ci.
- Ne pas placer d'objets sur ou contre cet appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION :

1. Nettoyer le filtre à peluches avant chaque utilisation.
2. Trier et charger les vêtements. Capacité linge sec 10,5 kg. Capacité IEC 10,5 kg.
3. Fermer la porte.
4. Insérer des pièces ou une carte.
5. Démarrer le sèche-linge en sélectionnant un PROGRAMME DE SÉCHAGE (Intensif, Normal ou Délicat).



INSTRUCCIONES DEL USUARIO

(Instrucciones originales)

Secadora Maytag de exportación – MDE20PD, MDE20PN,
MDE20PR, MDG20PD, MDG20PN y MDG20PR



**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES
ANTES DEL USO**



ADVERTENCIA – “Riesgo de incendio”



INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales al utilizar esta secadora, tome las precauciones básicas siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la secadora. 
- Esta secadora se ha diseñado solamente para secar ropa y materiales textiles que hayan sido lavados en agua. No la utilice para ningún otro fin.
- **ADVERTENCIA:** Si percibe olor a gas, no use la secadora ni ningún equipo eléctrico que esté cerca. Advierta a otras personas que deben despejar la zona. Póngase en contacto inmediatamente con el propietario de la secadora.
- Si es inevitable colocar en la secadora tejidos que contengan aceite vegetal o de cocina, o que hayan sido contaminados por productos para el cuidado del cabello, deberán lavarse primero en agua caliente con detergente adicional, lo cual reducirá, pero no eliminará el peligro.
- No seque artículos que se hayan limpiado, lavado, empapado o manchado con gasolina, disolventes de limpieza en seco u otras sustancias inflamables o explosivas, porque desprenden vapores que pueden provocar fuego o una explosión.
- Los artículos que se hayan ensuciado con sustancias como aceite de cocina, acetona, alcohol, gasolina, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras y quitaceras, deberán lavarse en agua caliente con una cantidad adicional de detergente antes de secarse en la secadora.
- No seque en la secadora artículos que no hayan sido lavados.
- No utilice esta secadora si se han usado productos químicos industriales para la limpieza. La posible presencia de residuos de productos químicos agresivos o descompuestos en la carga puede producir daños en la secadora y gases nocivos.
- No permita que los niños jueguen encima, dentro o con la secadora. Es necesario supervisar estrechamente a los niños cuando se utilice la secadora cerca de ellos.
- Esta secadora no está pensada para que la utilicen personas (incluidos niños de 8 años y más edad) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y de conocimientos, a menos que estén supervisadas o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización de la secadora por una persona responsable de su seguridad.
- Antes de poner fuera de servicio o desechar la secadora, retire la puerta del compartimiento de la secadora.
- No introduzca las manos en la secadora si el tambor está en movimiento.
- No abra la puerta mientras la secadora esté funcionando. Esta se detendrá.
- Cuando cargue o vuelva a cargar la secadora, evita tocar las partes metálicas del tambor que estén calientes (riesgo de quemaduras).
- Retire todos los objetos de los bolsillos como, por ejemplo, mecheros y cerillas.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no debe ser realizados por niños sin supervisión.
- **ADVERTENCIA:** La alimentación del aparato no debe realizarse a través de ningún dispositivo de conmutación externo como, por ejemplo, un temporizador, ni conectarse a ningún circuito que se encienda y apague regularmente a través de un proveedor de servicios.
- No instale la secadora detrás de una puerta con cerradura, puerta corredera o puerta con bisagra en el lado opuesto al del tambor de la secadora para que la abertura completa de la puerta de la secadora no se vea obstaculizada.
- Este aparato está destinado, pero no limitado, al uso en lugares públicos.
- Los niños menores de 3 años deben permanecer lejos del electrodoméstico, a menos que estén bajo continua supervisión.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante las tareas de mantenimiento y al cambiar las piezas.
- Si la rotación del tambor está bloqueada debido a materiales textiles atascados, desconecte la secadora del suministro eléctrico antes de retirar cuidadosamente lo que esté atascado.
- No use la secadora si no calienta o si parece defectuosa o dañada. Póngase en contacto con el propietario.
- No instale ni almacene la secadora donde esté expuesta a la intemperie.
- No manipule los mandos.

- Limpie el filtro de pelusa de la secadora antes o después de cada carga.
- No use esta secadora sin tener el filtro de pelusa en su lugar.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora ni intente realizar ningún mantenimiento, a menos que se recomiende específicamente en estas instrucciones de instalación, que entienda y que tenga la capacidad para hacerlo.
- Los suavizantes o productos similares deben utilizarse como se especifica en sus instrucciones.
- No deben secarse en la secadora artículos como gomaespuma (espuma de látex), gorros de ducha, materiales textiles impermeables, artículos y prendas con revestimiento de goma o almohadas con gomaespuma.
- **ADVERTENCIA:** No detenga la secadora antes de finalizar el ciclo de secado a no ser que saque y extienda todos los artículos rápidamente para disipar el calor. (Evita el riesgo de combustión espontánea).
- En caso de fallo en el suministro eléctrico, saque la carga rápidamente y extiéndala para evitar el riesgo de combustión espontánea.
- Mantenga la zona alrededor de la abertura de ventilación y las zonas adyacentes a esta abertura sin pelusa, polvo o suciedad.
- No deben bloquearse ni sellarse las aberturas de ventilación de aire fresco de la habitación y la secadora.
-  significa que es necesario tener cuidado para evitar provocar un incendio al encender material inflamable.
- Control de parada de emergencia: Después de la instalación, debe mantenerse en todo momento el acceso al enchufe de alimentación (secadora a gas) o el suministro eléctrico (secadora eléctrica) mediante un interruptor bipolar con el fin de garantizar la desactivación inmediata de la secadora en caso de emergencia.
- El interior de la secadora y el conducto de ventilación deben limpiarse periódicamente. Esta limpieza la debe llevar a cabo personal de servicio autorizado de Whirlpool.
- Debe haber una ventilación adecuada en el recinto para evitar el reflujo de gases procedentes de aparatos que utilicen otros combustibles, incluidas llamas vivas.
- Los artículos ensuciados con aceite pueden inflamarse espontáneamente, sobre todo cuando se exponen a fuentes de calor, como en una secadora. Los artículos se calientan, provocando una reacción de oxidación en el aceite. La oxidación crea calor. Si el calor no puede escapar, los artículos pueden calentarse lo suficiente como para incendiarse. Apilar o almacenar artículos ensuciados con aceite puede impedir la salida del calor y crear así un riesgo de incendio.
- La toma de tierra de este aparato solo tiene una finalidad funcional.
- Capacidad de carga IEC - 10,5 kg.
- El aire de escape no debe descargarse en una chimenea que se utilice para la evacuación de humos de aparatos que quemen gas u otros combustibles.
- Si aparece un código de error, póngase en contacto con el propietario. El propietario deberá llamar al servicio técnico.
- No utilice ni almacene materiales inflamables dentro o cerca de este aparato.
- No coloque artículos sobre o contra este aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

1. Limpie la rejilla de pelusa antes de cada uso.
2. Organice y cargue la ropa. Capacidad de ropa seca 10,5 kg Capacidad IEC 10,5 kg.
3. Cierre la puerta.
4. Introduzca monedas o tarjeta.
5. Ponga en marcha la secadora seleccionando el PROGRAMA DE SECADO (Resistentes, Normales o Delicados).

NOTES

